

HUELLAS

SPANISH JOURNAL ON SLAVERY, COLONIALISM,
RESISTANCES AND LEGACIES



PRESENTACIÓN

Texto de coordinación editorial



EN EL FOCO

El fantasma del colonialismo y sus voces

- Del atardecer en el Támesis a la espesura de la selva. “Salvajismo” y “civilización” como categorías de dominio en *Heart of Darkness* de Joseph Conrad. Lucía Martí Mengual
- La narrativa hispanofilipina gótica y sobrenatural de Adelina Gurrea Monasterio: Espíritus, naturalezas vivas y tensiones postcoloniales desde la nostalgia. Jorge González del Pozo
- “*Is It Licit to Eat Human Flesh?*”: Vitoria and the Politics of Disgust in the Making of the Colonial Order. Ever E. Osorio
- “El Arbolito”, el parque de la resistencia. Discusión abierta sobre memorias y patrimonio. Fernando Guerrero Maruri
- Hajota, una novelista polaca en Fernando Poo. Iñaki Tofiño Quesada
- Representación de la esclavitud y la libertad en Haití a través de la resistencia: Análisis de la escultura *Freedom!* Evelyn Susana Amarillas Amaya
- Pasen y vean. La intertextualidad literaria afroespañola en *No es país para negras* (2016) de Sílvia Albert Sopale. Alfonso Bartolomé



TRAZAS

Afro-Latin Americans Living in Spain and Social Death: Moving from the Empirical to the Ontological. Ethan Johnson, Joy González-Güeto y Vanessa Cadena



NUEVAS LETRAS

- Gonzalo Fernández Parrilla. *Al sur de Tánger: Un viaje a las culturas de Marruecos*. María José González
- Jerome C. Branche (ed.). *Trajectories of Empire: Transhispanic Reflections on the African Diaspora*. Alain Lawo-Sukam
- Kimberlé Williams Crenshaw, Luke Charles Harris, Daniel Martínez HoSang y George Lipsitz (eds.). *Seeing Race Again. Countering Colorblindness across the Disciplines*. Nicolás Pastor Berdún
- Xavier Andreu Miralles. *El imperio en casa: género, raza y nación en la España contemporánea*. Nayra Ramírez
- Clémentine Deliss. *El museo metabólico*. Vicent Yusà Pelechà

Edita:

Grupo de estudios visuales sobre memoria de la esclavitud, el colonialismo y sus legados (GEVMECYL)

Universidad de Valencia. Valencia

<https://ojs.uv.es/index.php/huellas/index>

H U E L L A S

SPANISH JOURNAL ON SLAVERY, COLONIALISM,
RESISTANCES AND LEGACIES

DIRECCIÓN

Hasan G. López Sanz (Universidad de Valencia), **Benita Sampedro Vizcaya** (Universidad de Hofstra)

SECRETARÍA DE REDACCIÓN

Diana Arbaiza (Universidad de Amberes)

CONSEJO DE REDACCIÓN

Javier Fernández Vázquez (Universidad Autónoma de Madrid), **Danae Gallo González** (Universidad de Giessen), **Karo Moret-Miranda** (Universidad Nacional de Australia), **Celeste Muñoz Martínez** (UNED), **Patricia Picazo Sanz** (Universidad de Valencia), **Nicolás Sánchez Durá** (Universidad de Valencia), **Sara Santamaría Colmenero** (Universidad de Valencia), **Alba Valenciano Mañé** (Universidad Autónoma de Madrid)

COMITÉ CIENTÍFICO INTERNACIONAL

Odette Casamayor Cisneros (Universidad de Pennsylvania), **José F. Siale Djangany** (Academia Ecuatoguineana de la Lengua Española), **Jerome C. Branche** (Universidad de Pittsburgh), **Alfredo González Ruibal** (Instituto de Estudios Gallegos Padre Sarmiento, CSIC), **Agnés Lugo-Ortiz** (Universidad de Chicago), **José Antonio Piqueras Arenas** (Universidad Jaume I), **Françoise Verges** (Universidad de Londres) **Carmen Fracchia** (Universidad de Londres), **Luis Ángel Sánchez Gómez** (Universidad Complutense de Madrid), **Yolanda Aixelà Cabré** (Institución Milá y Fontanals de investigación en Humanidades, CSIC), **Lisa Surwillo** (Universidad de Stanford), **Sarah Albiez-Wieck** (Universidad de Münster), **Alicia Campos Serrano** (Universidad Autónoma de Madrid) **Adolfo Campoy-Cubillo** (Universidad de Oakland), **André Delpuech** (Centro Alexandre-Koiré, EHESS), **Anacleto Ferrer Mas** (Universidad de Valencia), **Baltasar Fra-Molinero** (Universidad de Bates), **Alberto López Bargados** (Universidad de Barcelona), **Susan Martin-Márquez** (Universidad de Rutgers), **Josep Lluís Mateo Diesde** (Universidad Autónoma de Barcelona), **Gustau Nerín** (Universidad de Barcelona), **Enzo Traverso** (Universidad de Cornell), **Akiko Tsuchiya** (Universidad de Washington en St. Louis)

DISEÑO Y MAQUETACIÓN

Patricia Picazo Sanz (Universidad de Valencia)

EDITA

Grupo de estudios visuales sobre memoria de la esclavitud, el colonialismo y sus legados (GEVMECYL). Universidad de Valencia. Valencia.

COLABORA

Departamento de Filosofía. Universidad de Valencia.

Instituto Universitario de Creatividad e Innovaciones Educativas (IUCIE). Universidad de Valencia.

H U E L L A S

SPANISH JOURNAL ON SLAVERY, COLONIALISM,
RESISTANCES AND LEGACIES

PRESENTACIÓN

Texto de coordinación editorial 5

EN EL FOCO: El fantasma del colonialismo y sus voces

Del atardecer en el Támesis a la espesura de la selva. “Salvajismo” y “civilización” como categorías de dominio en *Heart of Darkness* de Joseph Conrad. Lucía Martí Mengual 7

La narrativa hispanofilipina gótica y sobrenatural de Adelina Gurrea Monasterio: Espíritus, naturalezas vivas y tensiones postcoloniales desde la nostalgia. Jorge González del Pozo 27

“*Is It Licit to Eat Human Flesh?*”: Vitoria and the Politics of Disgust in the Making of the Colonial Order. Ever E. Osorio 42

“El Arbolito”, el parque de la resistencia. Discusión abierta sobre memorias y patrimonio. Fernando Guerrero Maruri 57

Hajota, una novelista polaca en Fernando Poo. Iñaki Tofiño Quesada 73

Representación de la esclavitud y la libertad en Haití a través de la resistencia: Análisis de la escultura *Freedom!* Evelyn Susana Amarillas Amaya 96

Pasen y vean. La intertextualidad literaria afroespañola en *No es país para negras* (2016) de Silvia Albert Sopale. Alfonso Bartolomé 109

TRAZAS

Afro-Latin Americans Living in Spain and Social Death: Moving from the Empirical to the Ontological. Ethan Johnson, Joy González-Güeto y Vanessa Cadena 123

NUEVAS LETRAS

Gonzalo Fernández Parrilla. *Al sur de Tánger: Un viaje a las culturas de Marruecos*. Madrid: La Línea del Horizonte Ediciones, 2022. 176 páginas. ISBN: 978-84-17594-93-0. María José González 139

Jerome C. Branche (ed.). *Trajectories of Empire: Transhispanic Reflections on the African Diaspora*. Nashville: Vanderbilt University Press, 2022. 310 pages. ISBN: 9780826504593. Alain Lawo-Sukam 142

Kimberlé Williams Crenshaw, Luke Charles Harris, Daniel Martínez HoSang y George Lipsitz (eds.). *Seeing Race Again. Countering Colorblindness across the Disciplines*. Berkeley: The University of California Press, 2019. 432 pages. ISBN: 9780520300996. Nicolás Pastor Berdún 145

Xavier Andreu Miralles. *El imperio en casa: género, raza y nación en la España contemporánea*. Madrid: Sílex Universidad, 2023. 270 páginas. ISBN: 978-84-19077769. Nayra Ramírez 149

Clémentine Deliss. *El museo metabólico*. Bilbao: Caniche Editorial, 2023. 168 páginas. ISBN: 978-84-125833-5-9. Vicent Yusà Pelechà 152



PRESENTACIÓN

HUELLAS

SPANISH JOURNAL ON SLAVERY, COLONIALISM,
RESISTANCES AND LEGACIES

Marx y Engels arrancaron aquel breve texto que conmovió el mundo, El Manifiesto Comunista, con la evocación de un fantasma que recorría Europa. Hoy otro fantasma recorre no ya Europa sino el mundo entero. Es notable cómo, también en este caso, lo reprimido retorna: no deja de ser significativo que tantas décadas después de la abolición de la esclavitud y de las emancipaciones coloniales, se dé un urgente análisis crítico en numerosas disciplinas que se ocupan de estos dos hechos históricos cruciales, de cómo configuraron nuestro mundo, de la variedad de resistencias que suscitaron, y de sus legados en el presente. Quizá en nuestro ámbito -amparada por la Universidad de Valencia, si bien con voluntad de trascender sus límites- la revista que inauguramos, Huellas: Spanish Journal on Slavery, Colonialism, Resistances and Legacies, sea también un síntoma de ese fantasma que recorre como culpa nuestra conciencia histórica pública. Por ello, este primer número está dedicado a explorar diversas perspectivas y acercamientos que confluyen en ese malestar moral y político, sí bien es cierto que con cierta primacía de los análisis literarios. Sea como fuere, la óptica de la revista tiene voluntad multidisciplinar y pretende en los números sucesivos que este inaugura contribuir a una cartografía teórica y crítica que coadyuve a trazar nuevas rutas en el estudio de la esclavitud, el colonialismo, las resistencias que suscitaron y los legados de todo ello, que configuran el mundo que habitamos. La Historia, la Antropología, la Filología, la Sociología y la Teoría Política, sin olvidar la Filosofía, habida cuenta de las distintas ramas y especificaciones que hoy las vertebran, constituirán nuestra caja de herramientas. Desde esta perspectiva, en la medida de sus posibilidades, esta revista también tiene la voluntad de convocar una variada pertenencia internacional y académica de sus colaboradores que esperamos ir ampliando.



NUEVAS LETRAS

H U E L L A S

SPANISH JOURNAL ON SLAVERY, COLONIALISM,
RESISTANCES AND LEGACIES

Xavier Andreu Miralles. *El imperio en casa: género, raza y nación en la España contemporánea.* Madrid: Sílex Universidad, 2023. 270 páginas. ISBN: 978-84-19077769

Nayra Ramírez. DOI: 10.7203/huellas.1.27215

Este libro constituye una importante aportación al debate sobre el papel del imperio en la configuración de la nación española contemporánea. Su edición – resultado del proyecto de investigación “Narrar el género i la nació. Espanya, 1843-1898” – ha sido coordinada por Xavier Andreu Miralles, quien durante los últimos años se ha dedicado con rigor al estudio de la historia cultural del nacionalismo español del siglo XIX. Se trata de un volumen colectivo que reúne diez ensayos, además de un texto introductorio a cargo del propio editor, en el que se enfatiza desde las primeras líneas que “España se forjó como nación desde las entrañas de un vasto imperio en destrucción” (11). Una forja que, sin lugar a dudas, apela a lo más profundo de un universo íntimo, donde lo familiar, lo cotidiano y lo doméstico atraviesan el corazón de la metrópolis imperial. De ahí que el volumen se haya titulado *El imperio en casa*, elección que supone, además, un guiño a otro trabajo relevante sobre la historia imperial británica, *At Home with the Empire. Metropolitan Culture and the Imperial World* (2006), coordinado por Catherine Hall y Sonya O. Rose. Por su parte, la segunda mitad del título, *Género, raza y nación en la España contemporánea*, establece una delimitación en torno a las categorías –así como a su interrelación y continuas redefiniciones– que van a vertebrar este corpus.

Con respecto a la ilustración utilizada como portada del libro, cabe destacar el uso de una marquilla de tabaco cubano que, junto a otras imágenes de la misma índole, será objeto de análisis en el capítulo de Jeanne Moisan y Teresa Segura-García, “Marketing global y políticas imperiales de género: las marquillas de tabaco entre La Habana y el mundo (1860-1870)”. Se trata de litografías que consisten en un rectángulo de papel de aproximadamente 12 x 8.5 cm. y solían utilizarse para envolver los cigarrillos. Surgen de la necesidad entre los productores cubanos por distinguir y legitimar su mercancía frente a un comercio global marcado por el auge del fraude y las falsificaciones, alcanzando su máxima circulación a partir de la década de 1860. De este modo, se va forjando progresivamente una conciencia del marketing a través de ilustraciones que, con frecuencia, aúnan el deseo y el consumo con el erotismo y las masculinidades, poniendo todo ello al servicio de complejos imaginarios raciales. Tal es el caso de la marquilla que aparece en la portada de este volumen. En ella puede observarse una escena cotidiana de la vida en Cuba, en la que una mujer “mulata” parece provocar algún comentario lujurioso por parte de un comerciante blanco que la recorre con la mirada mientras fuma un cigarrillo. Este tipo de imágenes no solo ayudaron a fijar estereotipos sexuales en el marco de las relaciones sociales, sino que articularon toda una serie de construcciones simbólicas que, desde posiciones imperiales, se hallan determinadas por nociones como la raza y el género. La marquilla seleccionada para la portada,

entonces, no podría ser más adecuada para sintetizar el espíritu de este libro. Ahora bien, a diferencia de otras lecturas que han interpretado la ideología presente en estos objetos de la cultura material desde una óptica estrictamente nacional, Moisan y Segura-García proponen en el capítulo dedicado a este tema un diálogo transimperial donde lo visual ha sido globalizado.

Por otro lado, en sintonía con la idea que da título a esta obra colectiva, *El imperio en casa*, uno de los capítulos más significativos a este propósito es el de Helena Miguélez-Carballeira, “El sujeto rural español y el Instituto Nacional de Colonización (1939-1971): colonialidad, biopolítica y memoria”. Mediante una relectura de las políticas agrarias del período franquista y, poniendo especial atención a las medidas implementadas por el Instituto Nacional de Colonización, su análisis pone de relieve prácticas de colonización interior que empujan los límites del archivo historiográfico en la España contemporánea. Es por ello que las poblaciones subalternizadas del mundo rural peninsular pasan a convertirse en una suerte de “otro interno” que necesita ser dominado.

En el ensayo “Nación e imperio en la España contemporánea; una mirada de género”, Gemma Torres Delgado traza un recorrido bibliográfico sobre las particularidades del imperio español a partir de una perspectiva de género que delimita las identidades y que arroja luz sobre las vivencias íntimas, dudas y ansiedades imperiales. Haciéndose eco de esta corriente crítica de análisis para el caso español, con estudios tan señeros en el ámbito internacional como *Unsettling Colonialism: Gender and Race in the Nineteenth-Century Global Hispanic World* (2019), coordinado por N. Michelle Murray y Akiko Tsuchiya, la autora explora pormenorizadamente el modo en que “la colonialidad de género ha tenido importantes implicaciones para la constitución de la ciudadanía, la nación o la modernidad española contemporánea” (26). La negación de derechos a grandes sectores de la población, ya fuera por causas de género o raciales, ha sido por lo tanto una de las constantes históricas comunes en todos los colonialismos europeos. En este sentido, dos de los trabajos recogidos en el presente volumen ponen su foco de análisis en mujeres afrodescendientes que desafían el orden establecido en la búsqueda de su agencia dentro de los límites del discurso imperialista. De este modo, el capítulo a cargo de Albert García Balaña, “Mujeres afrocubanas en las islas Chafarinas, 1880-1883: guerra y deportación colonial, lazos y lenguajes de familia”, estudia las estrategias retóricas empleadas por mujeres afrocubanas al ser deportadas por el gobierno español tras el período de la Guerra Chiquita (1879-1880). Tres van a ser los rasgos distintivos de un lenguaje peticionario que, apelando a la idea de familia, será utilizado para dirigirse al Estado colonial con el objetivo de conseguir un traslado lejos de ese enclave norteafricano: esposidad, sororidad y maternidad.

Desde el ámbito de la ficción, otro de los capítulos compilados en este volumen, titulado “La construcción de una comunidad universal de derechos individuales en *Los negros* (1836) de Wenceslao Ayguals de Izco”, explora la representación de una mujer esclavizada llamada Ada en la obra teatral titulada *Los negros*. Como indica la autora del ensayo, Ana Mateos, la obra se debate entre el reconocimiento de Ada por ser sujeto susceptible de derechos naturales y el simple relato de una experiencia emocional, guiada por los cánones del género sentimental en que se inserta. Esta última opción, cuyo objetivo es la búsqueda de empatía por parte del público, termina por desvincular a la protagonista de sus condicionamientos históricos, mostrando así los límites de dicho género literario.

Continuando con otras voces femeninas que se levantan a contracorriente, un ejemplo paradigmático es el discurso pronunciado por la escritora española Concepción Gimeno de Flaquer en el Ateneo de Madrid, tras su regreso de México en 1890. En el capítulo que Alda Blanco dedica a analizar este episodio histórico, “De ida y vuelta: la trayectoria transatlántica de Concepción Gimeno de Flaquer”, los viajes adquieren un papel trascendental en la construcción de

un imaginario marcado por las rutas transatlánticas. No obstante, lejos de refrendar la retórica hispanoamericanista de la hermandad entre ambas orillas del Atlántico, la escritora feminista impugna en su discurso la supuesta superioridad de la civilización europea. Para ello, elabora una original conferencia en la que elogia a los antiguos pueblos de México, llegando a introducir incluso, de manera sorprendente, el análisis de género dentro de su argumentación.

En línea con esa idea de un feminismo civilizador, Carla Bezanilla centra su ensayo, “El lastre colonial, feminismo y ciudadanía en España en el primer tercio del siglo XX”, en los escritos de tres “mujeres modernas” sobre sus experiencias marroquíes: Carmen de Burgos (1867-1932), Margarita Nelken (1894-1968) y Aurora Bertrana (1892-1974). Si bien todas ellas se opusieron a la guerra y al imperialismo, e incluso estuvieron vinculadas a posiciones políticas de izquierdas a principios del siglo XX, fueron incapaces de sustraerse a la reproducción de lógicas coloniales en sus textos. Según Bezanilla, “como civilizadoras, reprodujeron una imagen de la *otra* asumiendo una visión hegemónica, una ‘máscara’ patriarcal que borraba los límites del margen inicial para asumir los valores del centro” (93).

Los derroteros del “feminacionalismo”, término desarrollado por Sara Farris en su libro *En nombre de los derechos de las mujeres. El auge del feminacionalismo* (2021), son también el objeto de estudio de Ferran Archilés en el contexto del imperialismo africanista español. En su trabajo, “¿Feminacionalismo *avant la lettre*? El imperialismo español en Marruecos (c. 1880-1909)”, cuestiona el modo en que los discursos del colonialismo, escritos mayoritariamente por hombres, representan negativamente la condición de la mujer marroquí en contraste con los valores positivos de la femineidad blanca, europea y, en especial, española. El corpus analizado, salpicado de notas orientalistas que subrayan constantemente la alteridad de “la mora”, permite legitimar la intervención colonial de España en el norte de África con el fin de amparar a estas mujeres, al mismo tiempo que feminiza a los hombres marroquíes.

En la misma línea del imperialismo africanista incide Mayca de Castro Rodríguez en “Héroes y padres violentos: masculinidad colonial franquista en Guinea Ecuatorial durante el siglo XX”, donde examina los modelos de masculinidad que los colonos españoles adoptaron en Guinea Ecuatorial para reafirmar la blanquitud y europeidad de su nación de origen. Para llevar a cabo esta labor, la autora establece dos categorías de análisis: un ideal fascista relacionado con el “colono-héroe” (trabajador, aventurero, conquistador) y otro modelo más próximo al nacionalcatolicismo de carácter tradicional, asumido por el “colono-padre” (bondadoso, caritativo, protector). De gran interés son, asimismo, las estrategias observadas en torno a la negociación de la agencia femenina que se señalan en este capítulo.

Por último, Sara Santamaría Colmenero, en “Masculinidad nacional e imperio en VOX”, pone el broche de oro al volumen con un estudio muy pertinente y de rabiosa actualidad; muestra el retrato de una extrema derecha española que, por un lado, destila nostalgia imperial y, por el otro, encarna una nación viril imbuida del más rancio franquismo sociológico. Tanto su reivindicación complaciente del pasado español en América como su masculinidad imperial obedecen a un ideario racista/sexista que debe ser fuertemente contestado. Al respecto, la autora señala la presencia de movimientos antirracistas en España con una disposición cada vez mayor a cuestionar estos relatos. Se cierra así, con un trabajo dedicado a la historia cultural y política del siglo XXI, *El imperio en casa*, un volumen imprescindible que, con su trazado imperial, nos muestra cómo los legados del pasado son una huella incandescente cuya llama continúa viva en el presente y el futuro por venir.



Edita:

**Grupo de estudios visuales sobre memoria de la esclavitud, el colonialismo y sus legados
(GEVMECYL). Universidad de Valencia**
<https://ojs.uv.es/index.php/huellas/index>